

HT



H12

H



FK25



АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ПО ПРОИЗВОДСТВУ ГАЗОВЫХ КОНВЕКТОРОВ ФЕГ
2364 Оча , ул. Яноша Кишш 34-38., Венгрия

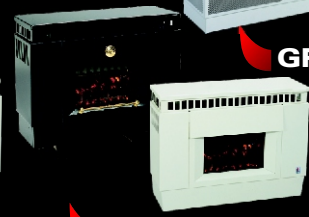
ПИНГВИН



GF40



БЕАТА



GF35

T5

T5 Lux

F8.50

ZEUS



АО ФЕГ КОНВЕКТОР

Является одним из потомственных фирм когда-то существовавшей и основанной в 1891-ом году «большого ФЕГа». Благодаря своей бизнесной политике, работает до сегодняшнего дня успешно, прибыльно, сохраняя за собой ведущую роль на рынке Венгрии, и на сегодняшний день считается одним из крупнейших производителей Европы.

Международно признанными являются газообогреватели фирмы, по другому названию конвекторы, однако и все в увеличивающемся количестве производят ёмкостные водонагреватели, по более известному названию бойлеры, газовые плиты и семью инфракрасных теплоизлучателей под названием Сиеста, которая стала на рынке ФЕГа нарицательной.



АО ФЕГ КОНВЕКТОР является производителем, сертифицированным по стандарту ISO 9001:2000 фирмой ДЕТ «НОРСКЕ ВЕРИТАС»



Имеет сеть гарантийного и послегарантийного ремонта на всю Венгрию и на Украину.

АО ФЕГ КОНВЕКТОР ВЕНГРИЯ

Н. 2364 Оча, ул. Яноша Кишш 34-38.

Телефон: (+36) 29/378-017 Телефакс: (+36) 29/378-031

ИНТЕРНЕТ: www.feg.hu

Отдел торговли:

Телефон: (+36) 29/578-310

Факс: (+36) 29/380-665

e-mail: sales@feg.hu

Отдел сервиса:

Телефон/факс:

(+36) 29/380-522

e-mail: szerviz@feg.hu

КАЧЕСТВО . ИННОВАЦИЯ . ЭКОНОМНОСТЬ . ЭКОЛОГИЯ .

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГАЗОВЫХ ОТОПИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

ZEUSZ F8.50F и ZEUSZ F8.50P

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ !

Перед использованием установки обязательно необходимо ознакомиться с этими

«Указаниями по использованию и эксплуатации.» Установку перед употреблением необходимо пристроить на эксплуатацию одним монтажником, находящимся в приложенном списке.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ	4
Правила по охране труда и технике безопасности, рабочие поверхности	5
Предписания для установок, работающих на пропан-бутане	6
Принадлежности	7
2. ОБРАЩЕНИЕ С УСТАНОВКОЙ	7
Условия введения в эксплуатацию	7
Правила использования	8
Зажигание	8
Регулирование температуры	8
Отключение	8
Присоединение установки к газобаллону пропан-бутан	9
3. ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЙ РЕМОНТ И УХОД ЗА УСТАНОВКОЙ	9
Инструкция по профилактическому ремонту	9
4. ЗАЯВЛЕНИЯ	10
Юридические заявления	10
Свидетельство о технических показателях	10
Свидетельство о качестве	11

1. ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ

- В интересах своей безопасности не храните сгораемые материалы в окружении установки.
- Не пользуйтесь установкой пока не познакомились с «Указаниями по использованию и эксплуатации».
- В случае установки с дымоходом не закрываете вентиляционные отверстия, двери и окна не герметизируйте полностью.
- При включении новой установки в течение нескольких дней можно ощущать запах, характерный для установки. Это не является ошибкой.
- Не дотрагивайтесь до рабочих поверхностей установки (смотри стр. 4).
- Управлять установкой может только, кто обучен монтажником-настройщиком и знаком её управлением и
- Запрещено управлять установкой лицам с ограниченной дееспособностью.
- При обнаружении неисправности (например, при наличии давления в газопроводе установка не работает; установка дымит; чувствуется неприятный запах; и.т.д.) установку следует немедленно отключить.
Кран газопровода перед установкой закрыть немедленно.
- При утечке газа нужно проветрить помещение. При продолжении утечки газа закройте кран газопровода квартиры. Не трогайте никаких электрических аппаратов, выключатели, телефон.
- Позовите уполномоченного монтажника-специалиста для устранения неисправности.
ДО УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТАНОВКОЙ ЗАПРЕЩЕНО!
- Попробуйте снова зажечь установку, если пламя затухнет само собой. После неоднократных неудачных попыток вызовите монтажника-специалиста. В случае установки с отводом продуктов сгорания
 - если в дымоходе произошла закупорка – теплоограничитель вмонтированный на обеспечиватель тяги продуктов сгорания выключает дежурку. Только по истечению 10 минут разрешается вновь включить установку
- За последствия несоблюдений «Указания по использованию и эксплуатации» отвечает пользующаяся установкой.
- Попросите продавца отметить дату покупки на гарантийном листе.

Если Вы чувствуете запах газа:

Закройте кран газопровода и проветрите помещение.

Не включайте или не выключайте никаких электрических установок или выключателей.

Не дотрагивайтесь до расположенных в помещении до телефона и звонка.

Вызовите газовщика-специалиста!

ЗАПРЕЩЕНО производить изменения в устройстве (встроение отличающегося от описания, использования газа, не соответствующего монтажке, изменение обивки, закрытие отверстия выхода тёплого воздуха, и.т.д.) и ответственность несет лицо или организация, кем проделаны изменения. Список гарантийных монтажников можно найти в приложении, настройку установки только они могут произвести.

Правила по охране труда и техники безопасности

- Установка может быть подключена к газовой сети исключительно только монтажником, уполномоченным для ввода в эксплуатацию газовых установок.
- Эксплуатировать газовую установку возможно только в работоспособном состоянии.
- Контролировать возможную утечку у соединений труб лишь мыльной водой или прибором. В случае утечки газа необходимо немедленно закрыть главный кран газопровода и распорядиться, чтобы утечка газа была устранена специалистом.
- Запрещено управлять газовыми установками лицам с ограниченной дееспособностью или не знающим правил пожарной безопасности.
- Ответственность за соблюдение «Указаний по использованию и эксплуатации» несёт эксплуататор. «Указания по использованию и эксплуатации» нужно сохранять и держать на месте, доступном пользователю. Потерю необходимо восполнить.
- **Не используйте установку без обивки. Рабочая поверхность теплоотдачи установки поверхность крыши и передней части обивки. Эти части обозначены на рис.1. с косой заштриховкой на 45°. Обращать внимание на то, что поверхность стеклянного окна может достигать 270 °С. Запрещено дотрагиваться до рабочих поверхностей во время эксплуатации и перед охлаждением установки.**
- На установках, монтированных в общественных помещениях (в магазинах, в коммунальных помещениях, и.т.д. - нужно применять защитную решётку. Расстояние защиты должно быть не менее 30 см.
- Усиленным вниманием следить за безопасностью детей, нельзя допускать их в близко к установке. В случае необходимости, применяйте защитную решётку. Монтаж деталей наружной стены допускается провести по правилам строительства, монтаж и эксплуатацию установок с выходом в дымоход по разрешению местной организации услуг трубочистки. Отвод продуктов сгорания обеспечить таким образом, чтобы предотвратить образование огня или взрыва. Неисправный, испорченный или по другому опасный отвод продуктов сгорания нельзя использовать.
- В тот же дымоход нельзя присоединить одновременно газовую установку и установку работающую на жидком или твёрдом топливе.
- В случае установки, расположенной в стенной нише, расстояние между стеной и обивкой установки должно быть не меньше 20 см. Перед лицевой стороной установки на 100 см, а над крышей установки на 30 см по причинам монтируемости и пожарной безопасности нельзя положить предметы.
- Использование установки по инструкциям обеспечивает требования охраны жизни и труда.
- Наблюдать предписанные расстояния.
- Запрещается класть предметы на установку, сушить на ней одежду.
- Нельзя использовать установку если стекло разбито, треснуто, удалено или отсутствует.

В вашу установку, присоединяемую в дымоход, встроены теплоограничители. В случае того, если дымоход не работает соответствующим образом, ограничитель температуры подогревается выше нормального значения и выключает установку. В таком случае дежурку можно зажечь, однако при отпускании кнопки зажигания пламя тухнет. Для подогрева термодатчика ограничителя температуры требуется время, и так после закрытия дымохода

(в зависимости от мощности установки, от степени закрытия дымохода и от температуры) отключение установки произойдет в течение 1 - 10 минут. В таком случае у вновь пустить в ход установку возможно лишь в охлажденном состоянии. В случае неисправности дымохода у нижней кромки прерывателя тяги чувствуется вытекание продуктов сгорания наполненное парами, что можно продемонстрировать холодным зеркалом, на котором холодный пар осажается или так, что пламя спички тухнет в продуктах сгорания. В таком случае надо не в сервис газостановок обращаться, а исправить дымоход. Осенью – весной возможно, даже при хорошем дымоотводе наблюдается обратное течение продуктов сгорания. В таком случае надо дать работать установке в течение часа в положении «N» (эксплуатирует пламя зажигания), затем включать установку со сниженной нагрузкой, чтобы дымоход смог постепенно нагреваться.

Предписания для установок, работающих на пропан-бутане

- В домашнем хозяйстве разрешается употреблять газобаллон максимальным наполнением газа в 23 кг.
 - Домашние потребители - в том помещении где находится газостановка – могут держать только один газобаллон, с дозволенным весом наполнения.
 - **Запрещено из газобаллона использовать газ без редуктора!**
 - Запрещено помещать и эксплуатировать газобаллон пропан-бутан и газостановку работающей на пропан-бутане в таких помещениях:
 - уровень пола в которых ниже уровня внешней местности из которого открывается помещение, расположенное глубже уровня пола, в котором подкоп, люк канализации без водного сифона, спуск в подвал расположенной глубже уровня местности.
 - где действующие правила пожарной охраны запрещают.
 - Запрещено газобаллон хранить в спальнях, в подъездах – даже временно -, в гараже.
 - Запасные газобаллоны могут храниться в помещении с уровнем пола не ниже уровня местности и который построен с учётом предписанных защитных расстояний правил строительства страны.
- Одновременно в таком помещении разрешается хранить газобаллоны с весом наполнения не больше чем 33 кг.
- Газобаллоны должны находиться от стороны управления газостановки на расстоянии 0,3 м. **СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО** располагать газобаллон перед газостановкой.
 - В случае использования одной газостановки можно присоединить редуктор монтированный на газобаллон пропан-бутана со шлангом с ним и. Шланг не может быть длиннее 1,5 м. Рекомендуется раз в 3 года менять шланг.
 - Запрещено в сооружениях и поясах двух высших категорий пожарной опасности использовать газостановку работающей на пропан-бутане.
 - Запрещено управлять газовыми установками лицам с ограниченной дееспособностью или не знающим правил пожарной безопасности.
 - В случае неисправности газобаллона необходимо известить место приобретения газобаллона, при утечке газа по мере возможности нужно позаботиться об устранении возникшей пожарно- и взрывоопасности (например удаление газобаллона на такое место, откуда газ не сможет попасть в помещение расположенное глубже уровня местности).
- Являются обязательным соблюдение выше не упомянутых правил пожарной безопасности НАПБ А.01.001-95 и правил безопасности систем газоснабжения Украины ДИАОП 0.00-1.20-98.

Принадлежности

- Указания по монтажу и по ремонту
- Указания по использованию и эксплуатации
- Гарантийный лист
- Список сервисной сети
- Для установок с буквой «F» (парапетные, с закрытой камерой сгорания):
в отдельной коробке вложенные принадлежности F 701 T.5 или F 701 T.9
- Для установок с буквой «P» (с отводом продуктов сгорания в дымоход):

Название	Количество
Монтированный предохранитель тяги продуктов сгорания	1 шт.
Чертеж монтажа предохранителя тяги продуктов сгорания	1 шт.
Опорные листы	2 шт.
Шестигранный винт М6х16	10 шт.
Шестигранная гайка М6	10 шт.
Прокладки М6	10 шт.
Пластмассовые дюбеля, 10х44	2 шт.
Шуруп 5х40	2 шт.
Защитные колпаки	4 шт.
Покрыватель ножек	2 шт.
Установочные винты	4 шт.
Нижняя перфорированная защита от излучения	1 шт.
Ножки	2 шт.

2. ОБРАЩЕНИЕ С УСТАНОВКОЙ

Условия введения в эксплуатацию

Монтаж установки

Монтаж установки требует разрешения инстанций и мастерство. Монтаж отопительной газостановки требует плана газификации. На основании плана газификации местное предприятие газоснабжения даёт разрешение на монтаж установки. Монтаж установки может сделать только имеющий разрешение предприятия газоснабжения частный предприниматель или экономическая компания, а ввод в эксплуатацию разрешено сделать нашим сервис-партнерам, перечисленным в сервисном списке. Гарантию лишь в том случае возможно осуществить, если ввод в эксплуатацию подтвержден на гарантийном листе нашим уполномоченным, талон о вводе в эксплуатацию производителю вышлет уполномоченный нами мастер, который ввел в эксплуатацию установку.

Установку, работающую на пропан-бутане, в спальне располагать разрешается только тогда, если получено разрешение таким образом, как это приписано установке, работающей на природном газе и газ подведен металлическим газопроводом, так как газобаллон поместить в спальне запрещено.

На основе разрешения установки стенную арматуру можно применять к стенам шириной 120 – 899 мм. Нормальная стенная арматура (к стене шириной 240 – 470 мм) является поставочной принадлежностью установки. При выплате разницы стоимости нормальную стенную арматуру обменяем на стенную арматуру, пригодную к стенам шириной 120 – 240 мм или 550- 800 мм.

Факт ввода в эксплуатацию в течении 30 дней необходимо удостоверить для газообслуживателя, при просрочке газообслуживатель может отключить газ у потребителя.

Кто введет установку в эксплуатацию, тот обязан при вводе в эксплуатацию ознакомить потребителя с правилами использования установки и газопроводов, и должен убедиться в том, что потребитель на практике способен эксплуатировать установку.

Правила использования

Зажигание

- Откройте кран газопровода перед установкой.
- Нажатием на кнопку зажигания (2) откройте предохранительный клапан (рис. 1). В таком положении газ подается только в дежурку (в горелку зажигания).
- Кнопку зажигания держать в течении 5 - 10 секунд нажатой до отказа, затем 2-3 раза нажать на кнопку пьезоэлектрического зажигания (1) и у дежурки загорается вытекающий газ. Кнопку зажигания нужно держать нажатой (примерно в течении 30 секунд) пока пламя дежурки подогревает термоэлемент до требуемой температуры, потом отпустить. Главная горелка зажигается полностью, если температура в окружности ниже значения, определённого установлением кнопки регулятора температуры. Этим установку привели в работоспособное положение.

Если пламя зажигания тухнет, проведенные до того операции нужно повторить. После длительного простоя кнопку зажигания требуется держать нажатой дольше (1-2 минуты) для удаления воздуха из трубопровода.

Регулирование температуры

Кнопкой регулирования температуры (4) температуру можно регулировать между 10 – 33 °С. Положение кнопки регулятора показывает стрела (6). В начале первого подогрева установки, пронумерованную кнопку регулятора температуры, поворачивать в положение «7». Когда температура помещения дошла до требуемого, кнопку регулятора температуры по часовой стрелке поворачивать в сторону меньших значений, пока шелканье не сигнализирует о выключении главной горелки, то есть достигнутое положение термодатчика соответствующее требуемой температуре.

В положении «N» горит только дежурка, главная горелка нет. Если температура помещения опускается ниже 10 °С, включается установка и

в этом положении поддерживает в помещении 10 °С. ную температуру.

Отключение

Нажатием на кнопку (3) выключающую установку, прекратим подачу газа к главной горелке и дежурке.

ЗАПРЕЩЕНО ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ УСТАНОВКИ В ТЕЧЕНИИ 5 МИНУТ ВНОВЬ ЗАЖЕЧЬ!

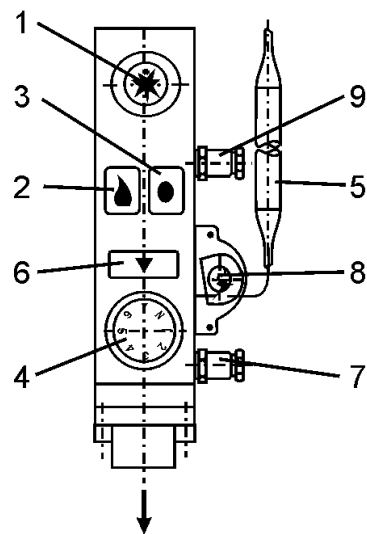


рис. 1. Газовый клапан CR 16.

В случае выключения на простой нужно закрыть кран газопровода перед установкой. В случае отключения установки, работающей на пропан-бутане нужно закрыть клапан газобаллона, расположенный в квартире.

Присоединение установки к газобаллону пропан-бутан

- Снять предохранительную шапку, с правосторонней нарезкой, газобаллона (для чего не требуется инструмент). Проверить, закрыт ли клапан газобаллона.
- На потрубке шеи газобаллона с левой винтовой нарезкой находится защитный колпак из пластмассы. Защитный колпак развинчивается гаечным ключом 27. Устанавливать редуктор на резьбовый патрубок газобаллона подкручиванием гайки редуктора таким образом чтобы присоединение было плотным! Перед этой операцией в каждом случае контролировать годность прокладки в соединительной гайке редуктора и что в гнезде соединительной гайки прокладка хорошо ли расположена. При подкручивании также использовать гаечный ключ 27 подкручивая против часовой стрелки (левоходная резьба).
- Откройте и проверьте газоплотность в местах подсоединения газобаллона, редуктора, клапан газобаллона, места схватки шланга смазыванием (кисточкой) мыльной водой. Случайную утечку показывает образование мыльных пузырей.
- Неплотность нужно ликвидировать. Запрещено эксплуатировать установку с неплотными присоединениями.

3. УХОД И ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЙ РЕМОНТ УСТАНОВКИ

Инструкция по профилактическому ремонту

Регулярный уход и профилактический ремонт обогревательной установки удлиняет срок ее жизни. Рекомендуется время от времени протереть от пыли мокрой, а потом и сухой тряпкой теплопользователь и обивку, чтобы осевшая пыль не нагорала на устройство. Очистить поверхность стекла допускается только вне рабочего состояния установки.

Перед началом отопительного сезона в каждом году необходимо позвать специалиста-монтажера для выполнения чистки и профилактических работ - это не является гарантийной работой. (Из трубопровода в отопительную установку могут осаждаться твердые загрязняющие материалы.)

Необходимо также периодически контролировать состояние и чистоту дымохода. После чистки дымохода через отверстия очищения, нужно удалить свалившие загрязнения. Во время гарантийного и поручного срока ремонт может сделать монтажёр перечисленный в списке сервисной сети.

Запчасти, непосредственно соприкасающиеся с газом, могут заказать только наши сервис-партнеры в местах, обозначенные в списке сервисов.

За ущерб и неисправности, возникшие из-за неправильного обращения или несоблюдения указаний данных предприятием, производителем ответственности не несет. В таких случаях гарантийные обязательства прекращаются.

Осуществить гарантию возможно только на основе отметки в Гарантийных условиях.

Перестановка установки на другой сорт газа возможна только специалистом, перечисленным в списке сервисной сети, с обменом сопла, адаптер-сопла и экономоглушательного винта от производителя, контрольной газопропускной способностью, соответствующих техническим данным.

4. ЗАЯВЛЕНИЯ

ЮРИДИЧЕСКИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

Отопительные устройства типа **ZEUSZ F8.50 F** и **ZEUSZ F8.50 P** удовлетворяют требования действующего газоснабжения ДБН В.2.5-20-2001 и данным заявления свидетельства технических показателей.

Мы даем гарантию за наше изделие по условиям, зафиксированных в условиях гарантии, на основе гарантийного талона.

Важными частями изделия считаем газовый клапан, теплоиспользователь и обивку.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТЕХНИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЯХ

Название продукта

тип **ZEUSZ F8.50 F** газовый обогреватель с закрытой камерой сгорания

тип **ZEUSZ F8.50 P** газовый обогреватель с отводом продуктов сгорания в дымоход

Технические данные:

Тип установки	Сорт газа	Тепловая мощность кВт	к.п.д. %	Страховка горения	№ сертификата
ZEUSZ F8.50 F	природный пропан-бутан	6,3	90	с термоэлементом	
		6,3	82		
ZEUSZ F8.50 P	природный пропан-бутан	5,7	90	с термоэлементом	
		5,7	81		

Габариты (мм)	ZEUSZ F8.50 F	ZEUSZ F8.50 P
Высота	620	720
Ширина	840	840
Глубина	371	450

Свидетельствуем о том, что наш продукт соответствует действующим юридическим приписаниям и относящиеся стандартам, и выполняет значенй дакнных приведенных в техническом показателей.

Производитель: **АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ФЕГ КОНВЕКТОР**
2364 Оча, ул. Янош Кишш 34 – 38
Венгрия

СВИДЕТЕЛЬСТВО О КАЧЕСТВЕ

- Оформитель свидетельства качества: **АО ФЕГ КОНВЕКТОР**
Главный отдел
обеспечения качества
 - Производитель: **АО ФЕГ КОНВЕКТОР**
2364 ОЧА
ул. Яноша Кишш 34-38
ВЕНГРИЯ
 - Название изделия (назначение):
Отопительные газоустановки типа ZEUSZ F8.50 F и ZEUSZ F8.50 P
 - Количество: 5. Масса и (или) размер:
1 шт 34 кг
 - Дата производства:
 - Время обращения (продоваемости): **в течении 3 года**
 - Опознанив изделия:
а) номер производства:
б) номер таможенного тарифа: **7321819000**
 - Приписания транспортировки и складирования:
Хранить в закрытом месте, в вертикальном положении и в двух рядах.
 - Упаковка:
Коробка из гофрированного картона с вкладышами неподвижности.
 - Важные свойства изделия:
Отопительная газоустановка на природный газ Н или на пропан-бутан, мощностью 7,0 кВт, и с комбинированным клапаном типа CR-640.
Квалификация по классам: **I. (высший) класс качества**
 - Метод испытания, применённый при классификации изделий:
 - Приписания по употреблению и эксплуатации:
По приложенному «Указания употребления и эксплуатации».
 - Прочие данные: 15. Оформитель свидетельства качества
- Дата

Подпись, печать